

| | | | |
|----------------------------------|---|--|----------------------------------|
| Arbeitskarren (Ausnahme-Fz) * | Fabrikmarke MASSEY - FERGUSON | Typ (Motor PERKINS) 3 3 0 3 (Typ A 4.212) | Typenschein-Nummer CH 5261 08 |
|----------------------------------|---|--|----------------------------------|

ERKENNUNGSMERKMALE "3303" beidseitig auf Motorhaube und auf Hersteller-Plakette
"250" beidseitig auf Ladearme (Ladeschaufel)
"252" beidseitig auf Auslegearm (Tieflöffel)
"212 U A" - Erkennungsmerkmal des Motors - "212 U A" auf Motorplakette

Fahrgestellnummer eingeschlagen oben auf Getriebeflansch
 Motorkennzeichen eingeschlagen "212 UA" Vorziffer zu Motornummer, hinten auf Block
 Hersteller MASSEY-FERGUSON Tractors Ltd (GB) Importeur TAURUS-Baummaschinen AG, Dübendorf/ZH

| | |
|---|---|
| FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>a. Hinterräder</u> Lenkung <u>Mitte</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>Mech. Doppelscheiben, a. Diff. wellen bzw. HR</u> Hilfsbremse (<u>gleich wie</u> Dauerbremse <u>-</u>) Stellbremse (<u>Betriebsbremse</u> Anhängerbr. <u>-</u>) Getriebeart <u>Mechanisch</u> Anz. Gänge <u>2 x 3 = 6</u> Diff. Sperre <u>vorh.</u> Zughaken <u>-</u> Höchstgeschwind. <u>20 +</u> km/h | MOTOR Bauart <u>Reihenm.</u> Takte <u>4</u> Marke <u>PERKINS</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>A 4. 212 - 212 UA</u> Lage <u>vorn</u> Anz. Zyl. <u>4</u> Bohrung <u>98,42</u> Hub <u>114,3</u> Hubraum <u>3474</u> cm ³ Steuer-PS <u>17,75</u> Leist.-PS <u>60</u> (DIN) bei <u>2000</u> U/min Kühlung <u>Wasser</u> Lärm <u>83</u> dB (B) bei <u>2000</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf 470 x 120 ø §</u> |
| KAROSSERIEFORM <u>Traktor mit Tieflöffel</u> Anz. Türen <u>1</u> (wenn <u>hinten & Ladeschaufel vorn</u> (mit Kabine) Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>-</u> ; Mitte <u>1</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u> | |

ABMESSUNGEN Spurweite V 1400 H 1630-2240
 Spurbereich L 7,50 R 7,60
 Achsabstand 2080 / (/ /)

| | Aussenabmessungen | Innenabmessungen |
|-------------|-------------------|------------------|
| Länge | <u>6730</u> | _____ |
| Breite | <u>2100</u> | _____ |
| Höhe | <u>3030</u> | _____ |
| Ueberhang V | <u>3720 *</u>) | _____ |
| H | <u>2380</u> | _____ |
| S | _____ | _____ |

| GEWICHTE | Vorn | Mitte | Hinten | TOTAL |
|------------------------------|-----------------------------------|-------|-------------|-------------|
| Leergewicht | <u>1300</u> | _____ | <u>3975</u> | <u>5275</u> |
| Nutzlast | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Gesamtgewicht | _____ | _____ | _____ | _____ |
| Fabrik-Garantie | <u>2770</u> | _____ | <u>4540</u> | <u>5800</u> |
| Reifen-Dimens. | <u>9.00-16 10 Ply/14-28 8 Ply</u> | | | _____ |
| Tragkraft p. Achse | <u>3200</u> | _____ | <u>5020</u> | _____ |
| Fabrikgar. max. | Gesamtzuggewicht Anhängelast | | | _____ kg |
| (mit Kabine ca. 200 kg mehr) | | | | |

AUSRÜSTUNG

Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ LUCAS Lichthupe _____
 Abblendlicht Duplo Standlicht 2/separat a/Kotfl.§)
 Markierlicht - Nebellampen -
 Warnvorrichtung 1/elektr. (1 Ton) Lautstärke 88 (dB) B
 Scheibenwischer 1/V + H (wenn m.Kab.) Waschanlage _____
 Schlusslicht 4/K11510 BS 2516 Rückstrahler 2/separat 40 cm²
 Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr.-Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel 2/V + H (wenn m.Kab.) Geschw.-Messr km/h + Touren
 Richtungsblinker 6/mit Kontrolllampe Zähler _____
 Vorn weiss seitl. _____ hinten orange/rot
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen 1/m.Kontrolllampe
 Zusätzliche Lichter _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Arbeitskarren *)
 Marke & Typ MASSEY - FERGUSON 3303
Motor PERKINS A 4.212
 Typenschein-Nummer CH 5261 08
 Karosserieform Traktor m. Tieflöffel
und Ladeschaufel
 Plätze : Total 1 (Vorn) -
 Leergewicht 5275 Treibstoff D
 PS 17,75
 Nutzlast --- Hubraum 3474
 Gesamtgew. 5275 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN : *) Ausnahme-Fz. : Ueberhang, vorne = 3'720 mm

+) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 1700 U/m am Motor

Plombierung : 1/ Vollgasbegrenzungsschraube sichern und plombieren

§) Höhe der Standlichter : technisch bedingt - Auspuffrohr : waagrecht n. hint. od. senkrecht

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4 :

Bei Ueberführungsfahrten sind folgende Massnahmen zu treffen :

- Ladeschaufel muss durch 540 mm lange Stützstangen an Ladezyl. fixiert sein
- Tieflöffel muss eingezogen mit Stützstange von 800 mm Länge gesichert sein
- Standplatten müssen entfernt werden
- An jedem Vorderrad sind 100 kg. Einbaugewichte anzubringen
- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn/
- Markierungstafel gelb/schwarz gestreift, an Fahrzeugheck anbringen/(min. 150 cm² Fläche

Ort und Datum der Prüfung

Dübendorf, 16.8.1967 (24.2.1969)

Die Prüfungskommission

1970

| | | | |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--|
| Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.) | Fabrikmarke MASSEY - FERGUSON | <u>Bisher</u> Typ 3303 / M F | <u>Neu</u> 50 / 3 Typenschein-Nummer CH 5261 08 |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--|

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 26.10.1970 - Ro/Gw

Ab 1. Januar 1970 : Neue Typbezeichnung = M F 50 / 3

Erkennungsmerkmale : "M F 50" beidseitig auf Motorhaube
"M F 50 / 3" vor Fahrgestellnummer und a. Hersteller-Plakette
Ausführung ohne Drehmomentwandler

Motortyp : PERKINS 212 U A auf Motorplakette

EIDGENOESSISCHE TYPENPRUEFUNGSKOMMISSION FUER MOTORFAHRZEUGE